

# 08 de Janeiro

NA CÂMARA  
DOS DEPUTADOS

O Centro Cultural Câmara dos Deputados apresenta a exposição

# 08 de Janeiro

NA CÂMARA  
DOS DEPUTADOS

Brasília, janeiro de 2024



08 de Janeiro na Câmara dos Deputados (2024 : Brasília, DF)  
08 de Janeiro na Câmara dos Deputados [recurso eletrônico] – Brasília :  
Câmara dos Deputados, Centro Cultural, 2024.

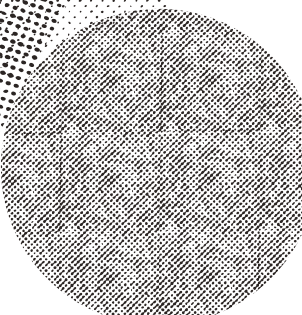
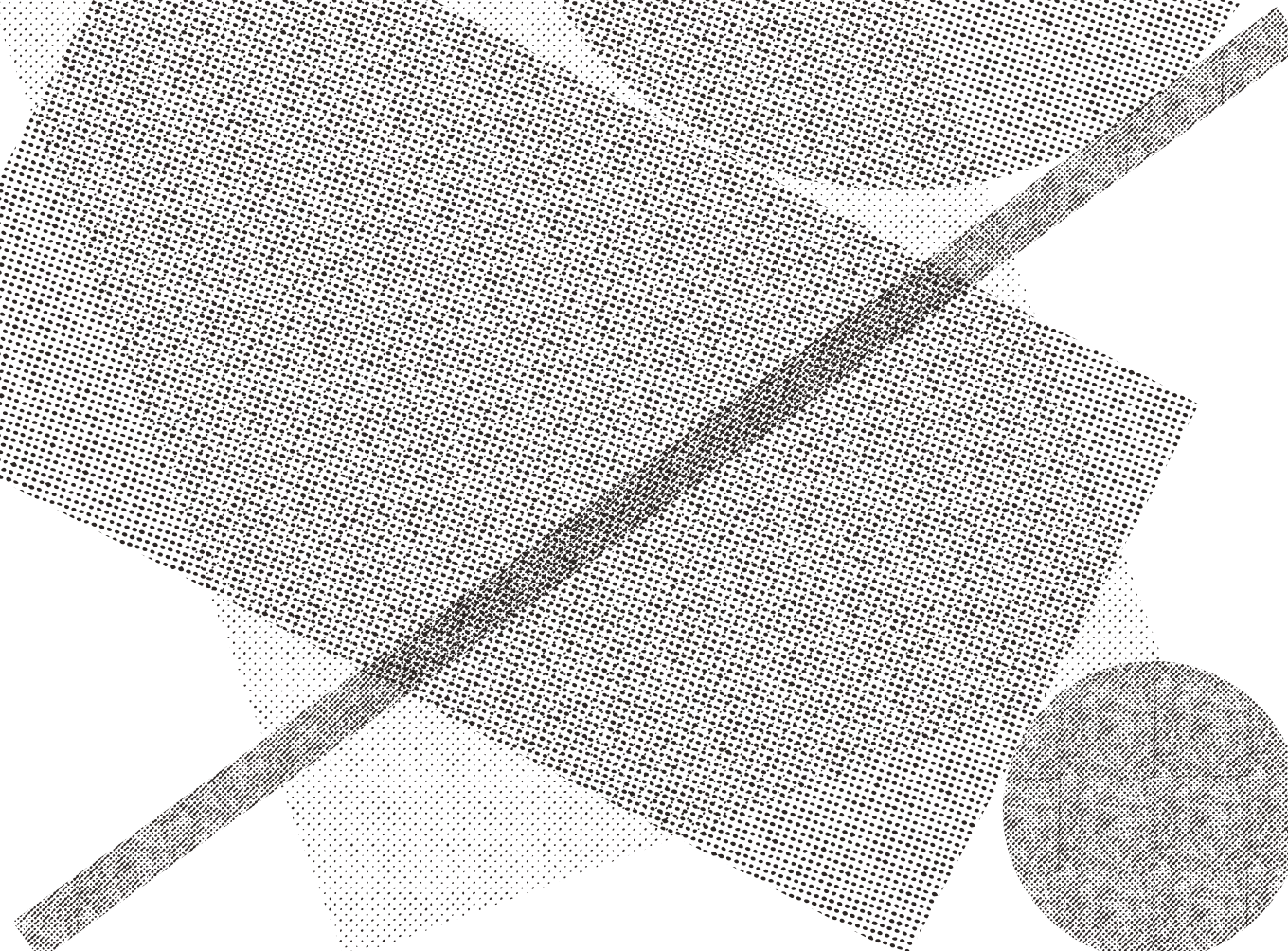
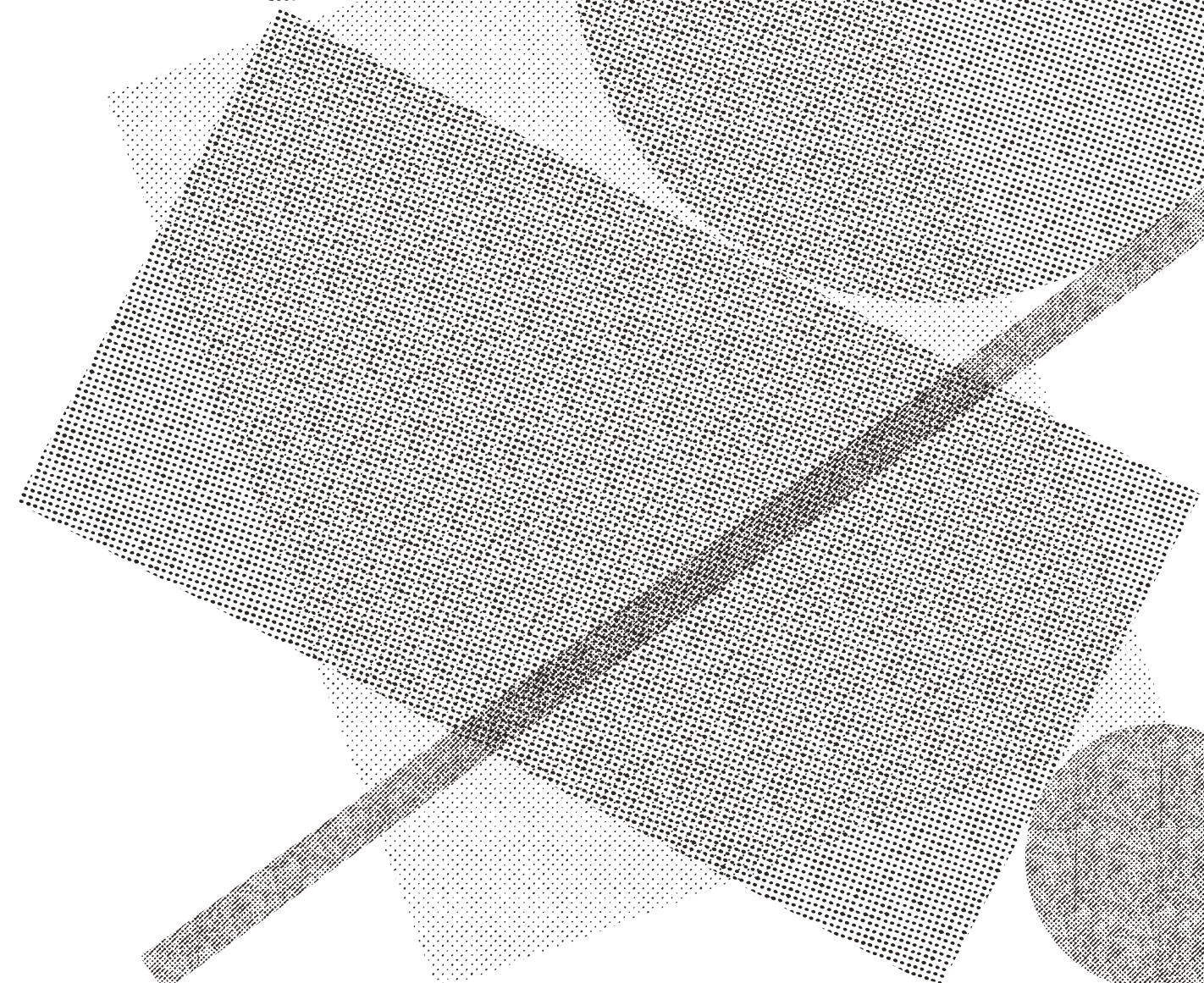
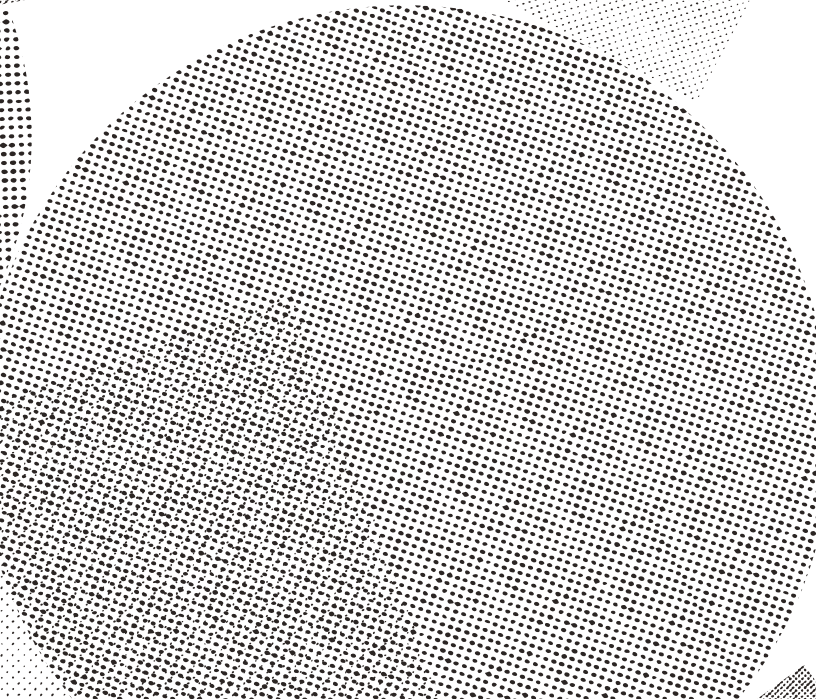
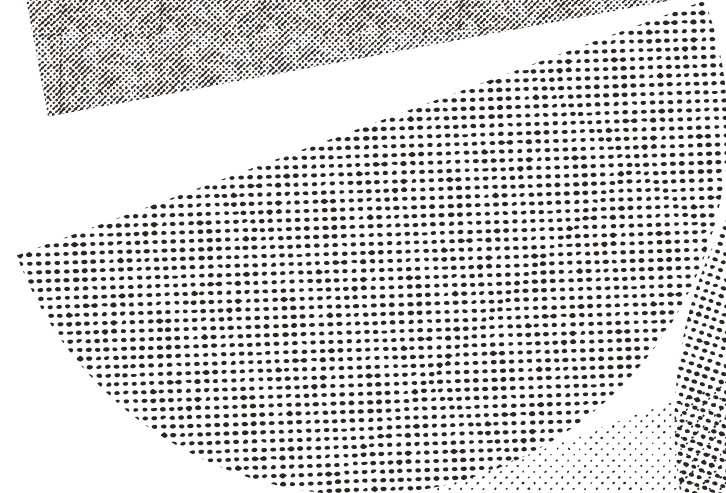
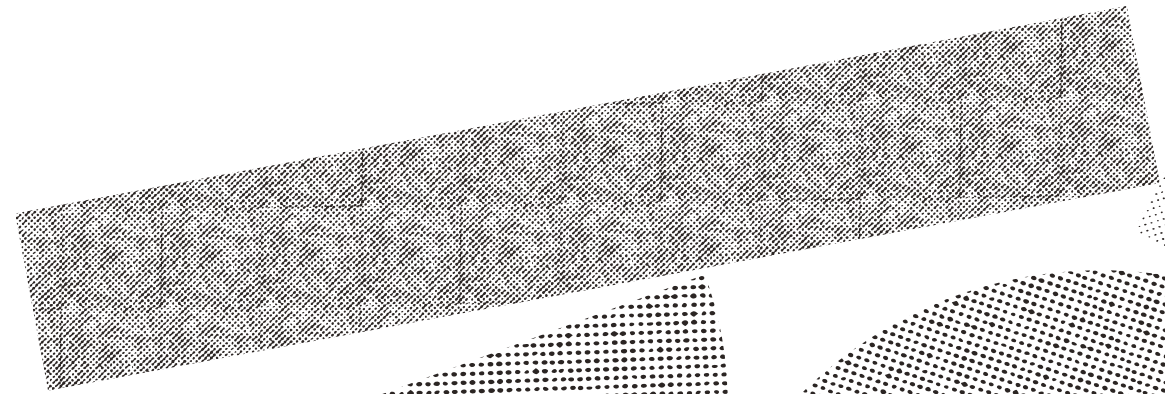
Título aparece no item como: O Centro Cultural Câmara dos Deputados  
apresenta a exposição 08 de Janeiro na Câmara dos Deputados.  
Catálogo da exposição realizada na Câmara dos Deputados, de 8 de janeiro  
a 29 de março de 2024.

Versão e-book.  
Modo de acesso: [bd.camara.leg.br](http://bd.camara.leg.br)  
Edição trilingue.  
Disponível, também, em formato impresso.  
ISBN 978-85-402-0964-0

1. Brasil. Congresso Nacional. Câmara dos Deputados. 2. Vandalismo, fotografias, exposição, Brasil, catálogo.  
3. Crime contra o patrimônio, Brasil. I. Título.

CDU 342.532(81)

Bibliotecária: Gláucia Maria Marques Lopes – CRB1: 978





## 8 de janeiro de 2023: Preservar a Memória para Fortalecer a Democracia

No primeiro aniversário dos eventos na Praça dos Três Poderes, a Câmara dos Deputados inaugura a exposição “8 de janeiro”.

Sendo a Casa do Povo, a Câmara dos Deputados sabe da importância de preservar a memória para fortalecer a democracia.

Em tempos ainda polarizados na política brasileira e mundial, a exposição “8 de janeiro” pretende motivar a reflexão sobre a importância do Parlamento como espaço para o diálogo entre os divergentes e a formação de consensos, em ambiente transparente e onde sempre prevaleça a força da política sobre a política da força.

## January 8, 2023: Preserving Memory to Strengthen Democracy

On the first anniversary of the events at the Three Powers Square, the Chamber of Deputies unveils the exhibition “January 8.”

As the People’s House, the Chamber of Deputies understands the importance of preserving memory to strengthen democracy.

In times still polarized in Brazilian and global politics, the “January 8” exhibition aims to stimulate reflection on the significance of the Parliament as a space for dialogue among divergent voices and the formation of consensus in a transparent environment, where the power of politics always prevails over the politics of force.

## 8 de enero de 2023: Preservar la Memoria para Fortalecer la Democracia

En el primer aniversario de los eventos en la Plaza de los Tres Poderes, la Cámara de Diputados inaugura la exposición “8 de enero”.

Siendo la Casa del Pueblo, la Cámara de Diputados comprende la importancia de preservar la memoria para fortalecer la democracia.

En tiempos aún polarizados en la política brasileña y mundial, la exposición “8 de enero” pretende motivar la reflexión sobre la importancia del Parlamento como espacio para el diálogo entre los divergentes y la formación de consensos, en un ambiente transparente donde siempre prevalezca la fuerza de la política sobre

Mais do que por palavras, a Câmara dos Deputados mostrou com atos e realizações o seu valor como engrenagem fundamental da democracia brasileira no pós-8 de janeiro.

Na noite daquele dia fatídico, vitoriei, com o coração apertado, as dependências da Casa atingidas pelos vândalos. E, apesar do recesso parlamentar, o Plenário da Câmara reuniu-se, já no dia 9 de janeiro, para dar uma resposta, ao mesmo tempo enérgica e serena, àqueles que recorreram à violência e ao crime para expressar suas insatisfações políticas.

Naquela oportunidade, afirmei - com palavras que ainda guardam sua

More than through words, the Chamber of Deputies has demonstrated through actions and accomplishments its value as a fundamental gear in Brazilian democracy post-January 8.

On that fateful day, I inspected, with a heavy heart, the areas of the House affected by vandals. Despite the parliamentary recess, the Chamber’s Plenary met on January 9 to respond energetically and calmly to those who resorted to violence and crime to express their political dissatisfactions.

On that occasion, I asserted - with words that still retain their relevance -

la política de la fuerza.

Más que con palabras, la Cámara de Diputados ha demostrado con acciones y logros su valor como engranaje fundamental de la democracia brasileña en el periodo post-8 de enero.

En la noche de ese día fatídico, inspeccioné, con el corazón apretado, las dependencias de la Casa afectadas por los vándalos. Y, a pesar del recesso parlamentario, el Pleno de la Cámara se reunió el 9 de enero para dar una respuesta, al mismo tiempo enérgica y serena, a aquellos que recurrieron a la violencia y el crimen para expresar sus insatisfacciones políticas.

En esa ocasión, afirmé, con pa-



atualidade - que nossa democracia havia demonstrado continuar viva e funcionando plenamente.

**Pedi que os crimes então cometidos fossem apurados e julgados pelo sistema de justiça. E exortei o Poder mais democrático da República - a Câmara dos Deputados - a darmos a resposta que nos cabia: mais e mais democracia, para encontrarmos soluções para os verdadeiros problemas do Brasil, para quem tem fome e sede, para quem precisa de emprego e renda, para aperfeiçoar os programas sociais, atacar os problemas da estrutura fiscal, aprimorar o sistema tributário e torná-lo mais justo, fazer o Brasil crescer e caminhar em direção a uma agenda positiva - a agenda da democracia.**

**Disse então e reitero agora: o 8 de janeiro foi um desvio da rota que o Brasil escolheu para enfrentar seus desafios. O desvio foi rechaçado, e temos de trabalhar para que nunca mais se repita.**

**Foi o que a Câmara dos Deputados tratou de fazer ao longo de 2023, com a discussão e aprovação de matérias da mais alta relevância para o futuro do Brasil, tais como o novo arcabouço fiscal, projetos para o de-**

that our democracy had shown itself to be alive and fully functioning.

I called for the crimes committed then to be investigated and judged by the justice system. I urged the most democratic branch of the Republic - the Chamber of Deputies - to provide the response within its purview: more and more democracy to address the real problems of Brazil, for those who are hungry and thirsty, for those in need of employment and income, to improve social programs, tackle fiscal structure issues, enhance the tax system's fairness, make Brazil grow, and move towards a positive agenda - the agenda of democracy.

I said then and reiterate now: January 8 was a deviation from the path Brazil chose to face its challenges. The deviation was rejected, and we must work to ensure it never happens again.

This is what the Chamber of Deputies set out to do throughout 2023, with the discussion and approval of matters of the highest relevance for Brazil's future, such as the new fiscal framework, projects for sustainable development, and a historic tax reform, postponed for over 40 years.

In all these advances, we kept our eyes on the future, under the commit-

labras que aún conservan su actualidad, que nuestra democracia había demostrado seguir viva y funcionando plenamente.

Pedí que los crímenes cometidos entonces fueran investigados y juzgados por el sistema de justicia. Exhorté al Poder más democrático de la República, la Cámara de Diputados, a dar la respuesta que nos correspondía: más y más democracia, para encontrar soluciones a los verdaderos problemas de Brasil, para quienes tienen hambre y sed, para quienes necesitan empleo e ingresos, para perfeccionar los programas sociales, abordar los problemas de la estructura fiscal, mejorar el sistema tributario y hacer que Brasil crezca y avance hacia una agenda positiva, la agenda de la democracia.

Dije entonces y reitero ahora: el 8 de enero fue un desvío del camino que Brasil eligió para enfrentar sus desafíos. El desvío fue rechazado y debemos trabajar para que nunca más se repita.

Esto es lo que la Cámara de Diputados se propuso hacer a lo largo de 2023, con la discusión y aprobación de asuntos de la más alta relevancia para el futuro de Brasil, como el nuevo marco fiscal, proyectos para el desa-

**envolvimento sustentável e uma histórica reforma tributária, procrastinada há mais de 40 anos.**

**Em todos esses avanços mantivemos os olhos postos no futuro, sob o compromisso da defesa da Constituição e da democracia, visando um país mais justo e menos desigual, mais harmônico e mais pacífico.**

**Ao reiterar os agradecimentos a todos os que defenderam este altar da soberania popular, em especial os agentes da Polícia Legislativa que estiveram na linha de frente no dia 8 de janeiro, reafirmo à sociedade brasileira que o Plenário da Câmara dos Deputados continuará a ser a tribuna livre para todos os debates e de todas as suas vozes, mesmo quando acalorado na refrega entre diferentes visões de mundo, mas sempre altivo na defesa da democracia.**

**Vamos ultrapassar esses abomináveis episódios sem nunca nos esquecermos deles. Viva a democracia brasileira!**

ment to defend the Constitution and democracy, aiming for a fairer and less unequal country, more harmonious and peaceful.

In expressing gratitude to all who defended this altar of popular sovereignty, especially the agents of the Legislative Police who were on the front lines on January 8, I reaffirm to Brazilian society that the Chamber of Deputies' Plenary will continue to be the free tribune for all debates and all voices, even when heated in the clash between different worldviews but always steadfast in defense of democracy.

Let us move beyond these abominable episodes without ever forgetting them. Long live Brazilian democracy! ■

rollo sostenible y una histórica reforma tributaria, postergada por más de 40 años.

En todos estos avances, mantuvimos la mirada en el futuro, bajo el compromiso de defender la Constitución y la democracia, buscando un país más justo y menos desigual, más armónico y pacífico.

Al reiterar los agradecimientos a todos los que defendieron este altar de la soberanía popular, especialmente a los agentes de la Policía Legislativa que estuvieron en la primera línea el 8 de enero, reafirmo a la sociedad brasileña que el Pleno de la Cámara de Diputados seguirá siendo la tribuna libre para todos los debates y todas las voces, incluso cuando esté acalorado en la refriega entre diferentes visiones del mundo, pero siempre firme en la defensa de la democracia.

Superemos estos abominables episodios sin olvidarnos nunca de ellos. ¡Viva la democracia brasileña! ■

## Fragmentos históricos

## Historical Fragments

## Fragmentos históricos

Esta mostra documenta um episódio histórico nacional, mas também serve de registro de um momento na história de cada uma das peças apresentadas. Como os seres vivos, os objetos carregam em si os sinais da passagem do tempo. E do trauma.

Procedentes de diferentes países, os presentes protocolares aqui expostos tiveram sua trajetória modificada. Originalmente símbolos do encontro diplomático e das relações fraternais entre diferentes nações, estes objetos foram danificados e convertidos em centenas de fragmentos. Hoje servem de testemunho dos acontecimentos de 8 de janeiro de 2023.

Dos 46 presentes em exibição na-

This exhibition documents a national historical episode but also serves as a record of a moment in the history of each of the presented pieces. Like living beings, objects carry within them the signs of the passage of time. And of trauma.

Originating from different countries, the ceremonial gifts displayed here had their trajectory altered. Originally symbols of diplomatic encounters and fraternal relations between different nations, these objects were damaged and turned into hundreds of fragments. Today, they serve as a testimony to the events of January 8, 2023.

Of the 46 gifts on display that day, 30 were found intact. 4 suffered

Esta exposición documenta un episodio histórico nacional, pero también sirve como registro de un momento en la historia de cada una de las piezas presentadas. Al igual que los seres vivos, los objetos llevan consigo los signos del paso del tiempo. Y del trauma.

Procedentes de diferentes países, los regalos protocolares aquí expuestos tuvieron su trayectoria modificada. Originalmente símbolos de encuentros diplomáticos y relaciones fraternales entre diferentes naciones, estos objetos fueron dañados y convertidos en cientos de fragmentos. Hoy sirven como testimonio de los eventos del 8 de enero de 2023.

De los 46 regalos en exhibición

quele dia, 30 foram encontrados íntegros. 4 sofreram danos extremamente graves e 10 sofreram danos significativos, embora de menor complexidade. 2 se encontravam desaparecidos, mas um deles foi posteriormente devolvido ao acervo da instituição.

Mesmo em cacos, as peças desta exposição continuam seu curso e, ainda que restauradas, carregarão marcas do que viveram. As cicatrizes ajudarão a contar sua história. ■■■■■

Marcelo Sá  
Diretor do Museu da  
Câmara dos Deputados

extremely severe damage, and 10 suffered significant damage, albeit of lesser complexity. 2 were missing, but one of them was later returned to the institution's collection.

Even in pieces, the items in this exhibition continue their journey and, even after restored, will bear the marks of what they experienced. The scars will help tell their story. ■■■■■

Marcelo Sá  
Director of the  
Chamber of Deputies Museum

ese día, 30 se encontraron intactos. 4 sufrieron daños extremadamente graves y 10 sufrieron daños significativos, aunque de menor complejidad. 2 estaban desaparecidos, pero uno de ellos fue posteriormente devuelto al acervo de la institución.

Incluso en pedazos, las piezas de esta exposición continúan su curso y, cuando restauradas, llevarán las marcas de lo que vivieron. Las cicatrices ayudarán a contar su historia. ■■■■■

Marcelo Sá  
Director del Museo de la  
Cámara de Diputados

## Restauração e testemunho

## Restoration and testimony

## Restauración y testimonio

As propostas de restauração das peças severamente danificadas pelos eventos do dia 8 de janeiro de 2023 têm o objetivo de integrar a seu valor cultural sua nova função social de testemunhas. Por isso, optamos, como critério geral, por manter visíveis as marcas geradas (quebras, perdas e manchas) como uma forma de evitar o apagamento desse acontecimento da trajetória de cada objeto, assim como da instituição em que estão inseridos. Justamente para manter essa coerência teórica e simbólica em cada uma das peças, cada objeto apresenta uma indicação de restauro diversa, pois observamos o estado de conservação, o número de lacunas e a área de cada uma delas, a quantidade e dimensão dos frag-

The proposals for restoring the severely damaged pieces from the events of January 8, 2023, aim to integrate their cultural value into their new social function as silent witnesses. Therefore, as a general criterion, we have chosen to keep visible the marks generated (breaks, losses, and stains) as to prevent the erasure of the incident from the trajectory of each object, as well as from the institution they belong to. The intention is to maintain theoretical and symbolic coherence in each of the pieces, and as the state of preservation, the number of gaps and their areas, the quantity and size of the fragments, as well as the materials and construction techniques used for each object were assessed, different restoration ap-

Las propuestas de restauración de las piezas severamente dañadas por los eventos del 8 de enero de 2023 tienen como objetivo integrar su valor cultural a su nueva función social como testigos de lo ocurrido. Por eso, hemos optado, como criterio general, por mantener visibles las roturas, pérdidas y manchas resultantes como una forma de evitar el borrado de este acontecimiento de la trayectoria de cada objeto, así como de la institución en la que están incluidos. Precisamente para mantener esa coherencia teórica y simbólica en cada una de las piezas, cada objeto presenta una indicación de restauración diferente, en los cuales hemos estudiado el estado de conservación, el número de lagunas y su área, la cantidad y tamaño de los

mentos, assim como os materiais e técnicas construtivas.

As propostas de restauração foram feitas pelas conservadoras-restauradoras da Seção de Conservação e Restauro e posteriormente discutidas e aprimoradas com servidores e gestores da Casa, em consonância com os parâmetros de preservação e as diretrizes vigentes na Política de Preservação dos Suportes Físicos dos Conteúdos Informacionais da Câmara dos Deputados (Ato da Mesa nº 49, de 16 de julho de 2012). ■■■■■

COBEC  
Coordenação de Preservação de  
Conteúdos Informacionais

proaches were suggested.

The restoration proposals were made by the conservators-restorers of the Conservation and Restoration Section and were subsequently discussed and improved with employees and managers of the institution, in line with preservation parameters and the guidelines outlined in the Preservation Policy for Physical Supports of Informational Contents of the Chamber of Deputies (Act of the Board No. 49, dated July 16, 2012). ■■■■■

COBEC  
Coordination of Preservation  
of Informational Contents

fragmentos, así como los materiales y técnicas constructivas.

Las propuestas de restauración fueron realizadas por las conservadoras-restauradoras de la Sección de Conservación y Restauración, y posteriormente fueron discutidas y mejoradas con empleados y gerentes de la institución, en concordancia con los parámetros de preservación y las directrices vigentes en la Política de Preservación de los Soportes Físicos de los Contenidos Informacionales de la Cámara de Diputados (Acta de la Mesa n.º 49, del 16 de julio de 2012). ■■■■■

COBEC  
Coordinación de Preservación de  
Contenidos Informacionales





Maquete do Congresso Nacional destruída, no Salão Verde da Câmara.  
Foto: Clauder Diniz/Câmara.



► Maquete tátil do Congresso Nacional,  
no Salão Verde da Câmara.  
Foto: Cláuder Diniz/Câmara.

▼ Escultura de Ulysses Guimarães na  
entrada do Plenário da Câmara.  
Foto: Cláuder Diniz/Câmara.







Galeria de presentes de autoridades estrangeiras que estavam expostos no Salão Verde da Câmara.  
Foto: Cláudia Guimarães/Câmara.





▲ Rastro de destruição deixado pelos depreadores na divisa do Salão Verde (Câmara) com o Salão Azul (Senado).  
Foto: Marcelo Sá de Sousa/Câmara.

◀ Corredor das lideranças partidárias na Câmara.  
Foto: Clauder Diniz/Câmara.





▲ ► Depredação no Salão Negro do Congresso Nacional.  
Fotos: Marcelo Sá de Sousa/Câmara.



◀ Cadeira queimada no corredor das lideranças.  
Foto: Marcelo Sá de Sousa/Câmara.

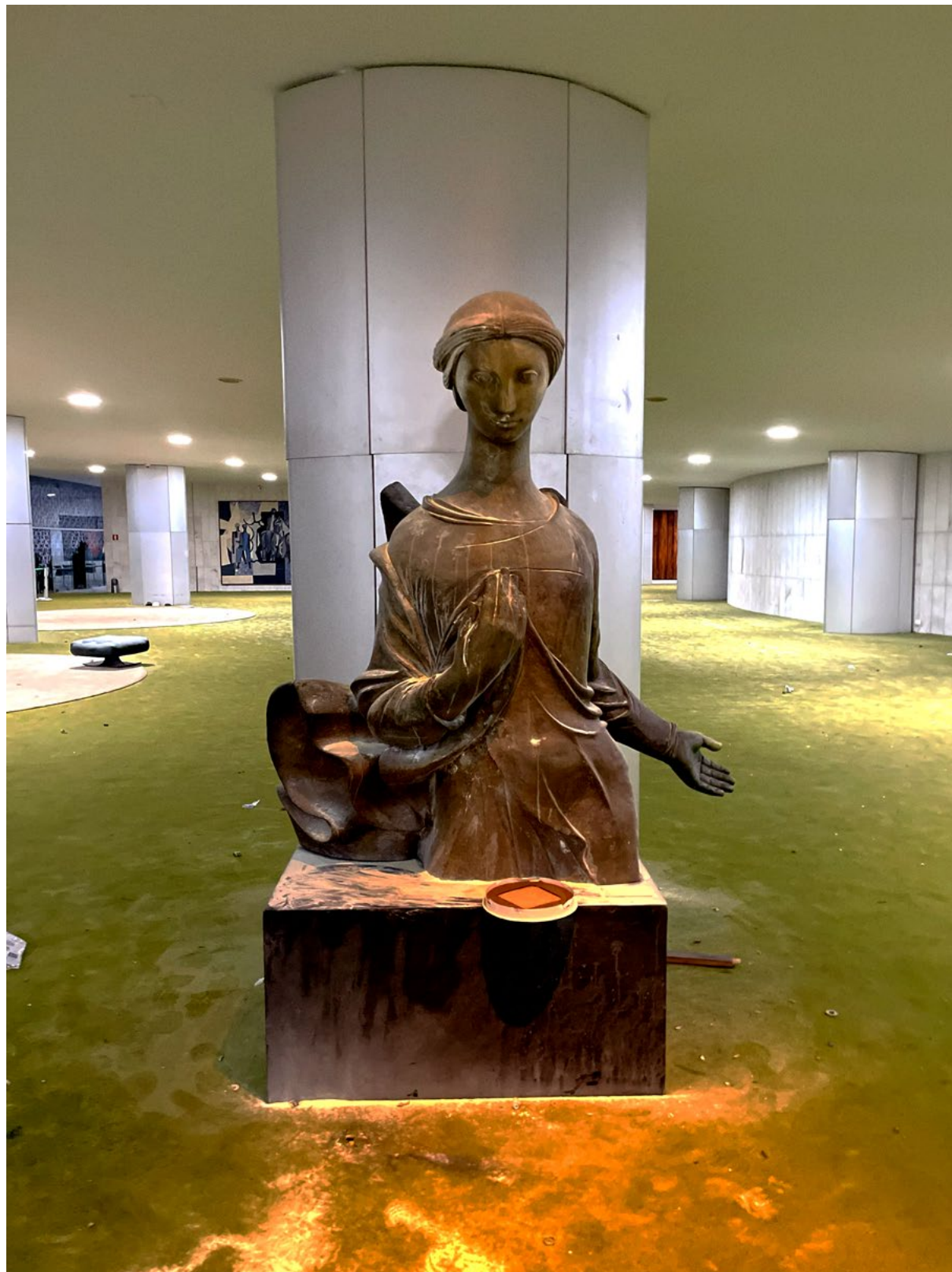




Salão Negro do Congresso Nacional  
inundado pelos invasores.  
Foto: Clauder Diniz/Câmara.



Escultura de Alfredo Ceschiatti, representando um anjo, na entrada do Salão Verde.  
Foto: Clauder Diniz/Câmara.



Maquete do Congresso Nacional, no Salão Verde da Câmara.  
Foto: Clauder Diniz/Câmara.







Salão Verde parcialmente alagado e com o jardim interno destruído.  
Foto: Clauder Diniz/Câmara.





Na laje do Congresso, extremistas pedem intervenção federal.  
Foto: Joédson Alves.





Extremistas derrubam barreiras policiais e jogam viatura da Polícia Legislativa no fosso de proteção do Congresso.  
Foto: Joêdson Alves.





Helicóptero da PM sobrevoa a Praça dos Três Poderes enquanto a PM tenta desocupar a laje do Congresso.  
Foto: Joédson Alves.





Extremistas rompem barreira da  
Polícia Legislativa, sobem a rampa  
do Congresso e invadem a laje.  
Foto: Joêdson Alves.





Extremistas derrubam barreiras policiais e jogam viatura da Polícia Legislativa no fosso de proteção do Congresso.

Foto: Joédson Alves.





◀ Detalhe da escultura do anjo, que foi vandalizada, mas não foi danificada.  
Foto: Isabel Flecha de Lima/Câmara.



▲ As grades do teto do jardim do Salão Verde foram destruídas para invadir o prédio principal.  
Foto: Clauder Diniz/Câmara.

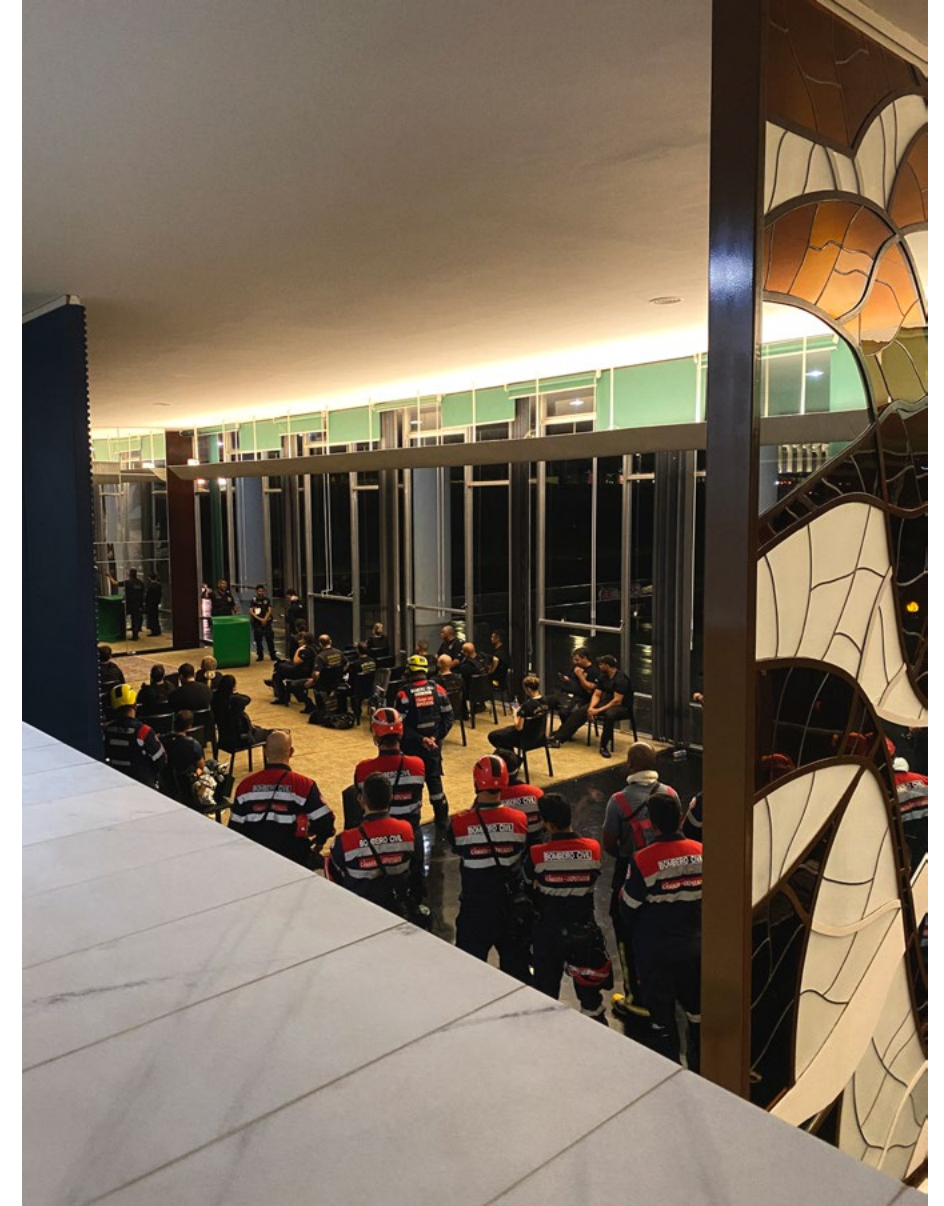




▲ A escultura *Bailarina*, de Victor Brecheret, foi separada da base e jogada no chão. Inicialmente dada como desaparecida, foi encontrada sob uma poltrona.  
Foto: Cláudia Guimarães/Câmara.



▲ Presente recebido pelo Deputado Arlindo Chinaglia, Presidente da Câmara dos Deputados em 2008, o vaso chinês foi quebrado em diversos pedaços, espalhados por longa extensão.  
Foto: Isabel Flecha de Lima/Câmara.



▲ Gabinete de crise da Polícia Legislativa e da Brigada de Incêndio.  
Foto: Cláudia Guimarães/Câmara.



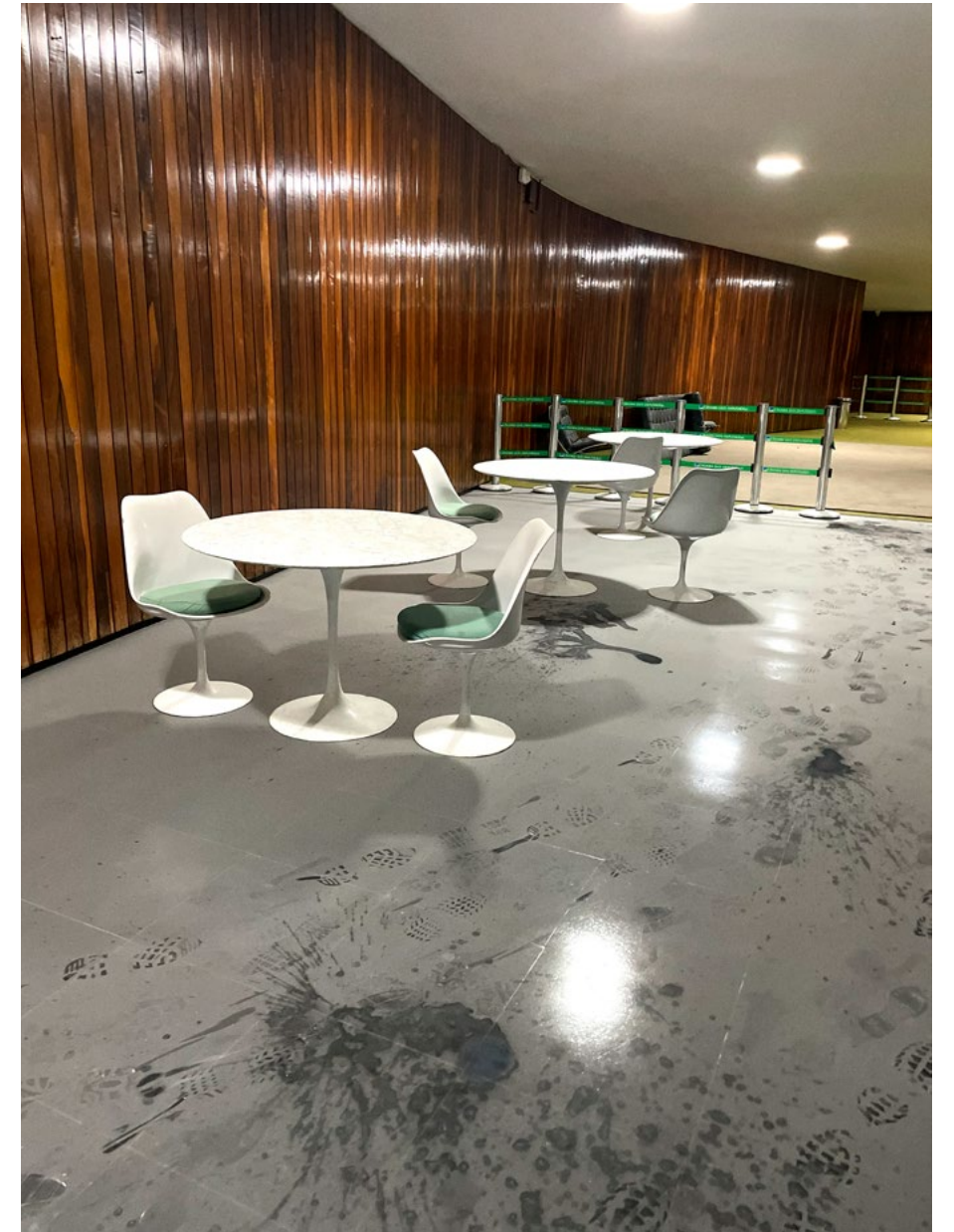


Galeria de presentes de autoridades estrangeiras que estavam expostos no Salão Verde.  
Foto: Cláudia Guimarães/Câmara.





▲ Radicais invadem o Palácio do Congresso, quebrando vidraças do Salão Negro.  
Foto: Joédson Alves.



▲ A invasão chegou até o café do Salão Verde.  
Foto: Clauder Diniz/Câmara.

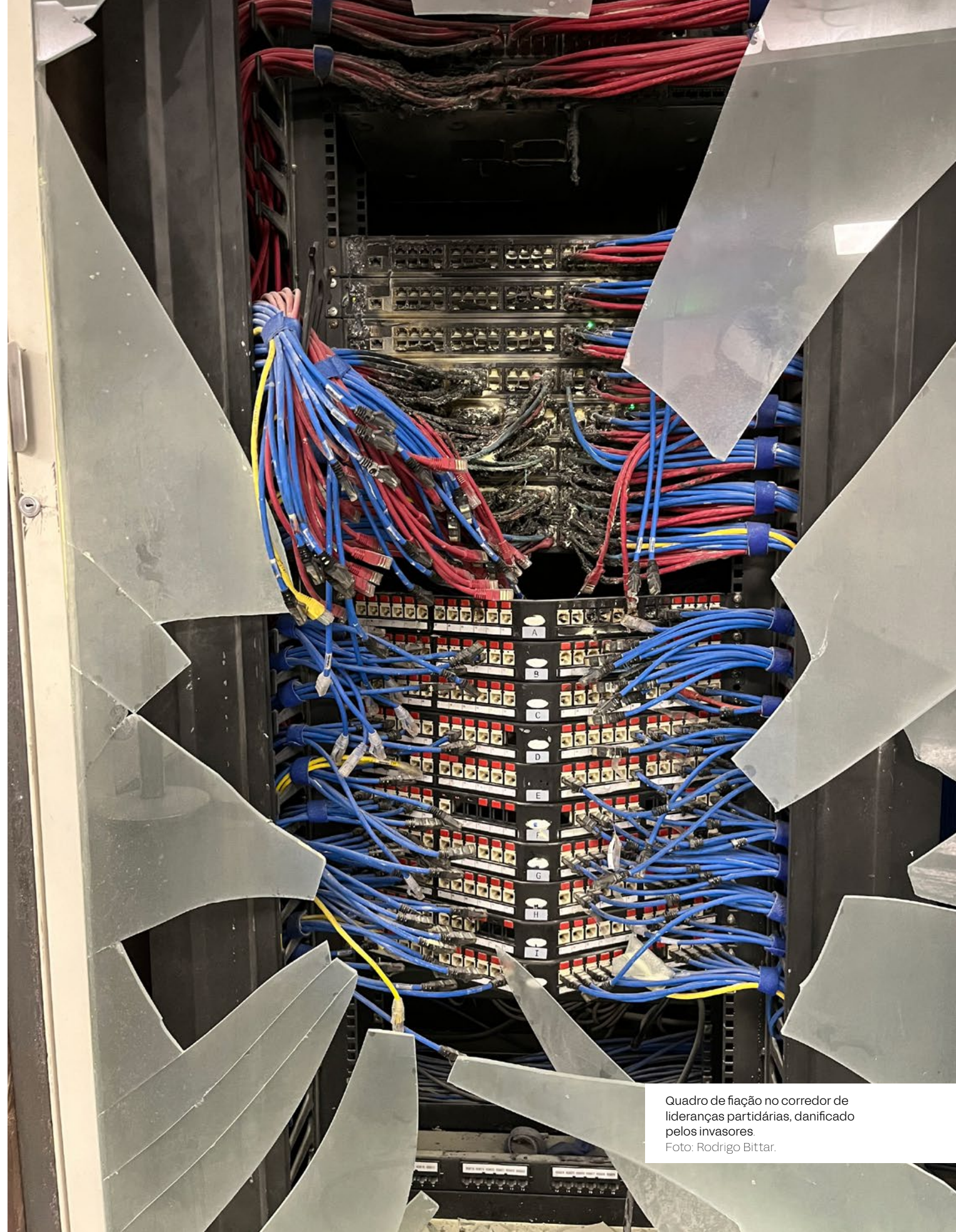




► Marca de fogo em vidraça do jardim interno do Salão Verde.  
Foto: Rodrigo Bittar/Câmara.



► Plantas do jardim interno pisoteadas pelos invasores.  
Foto: Rodrigo Bittar/Câmara.



Quadro de fiação no corredor de lideranças partidárias, danificado pelos invasores.  
Foto: Rodrigo Bittar.





▲ Bandeiras do Brasil e outros objetos foram deixados pelos depredadores.  
Foto: Rodrigo Bittar/Câmara.



▲ Vidraças quebradas no Comitê de Imprensa.  
Foto: Rodrigo Bittar/Câmara.



▲ Manifestantes picharam as vidraças do Congresso.  
Foto: Rodrigo Bittar/Câmara.





Câmara dos Deputados

Visitação:  
De 8 de janeiro a 29 de março de 2024  
Salão Verde | Câmara dos Deputados

Informações:  
0800 0 619 619  
cultural@camara.leg.br  
Palácio do Congresso Nacional  
Câmara dos Deputados – Anexo 1  
Sala 1601 CEP 70160-900 – Brasília/DF  
www.camara.leg.br/centrocultural

Brasília, janeiro de 2024.

#### **Mesa Diretora da Câmara dos Deputados**

##### **Presidente**

Arthur Lira (PP-AL)

##### **1º Vice-Presidente**

Marcos Pereira (REPUBLICANOS-SP)

##### **2º Vice-Presidente**

Sóstenes Cavalcante (PL-RJ)

##### **1º Secretário**

Luciano Bivar (UNIÃO-PE)

##### **2ª Secretária**

Maria do Rosário (PT-RS)

##### **3º Secretário**

Júlio Cesar (PSD-PI)

##### **4º Secretário**

Lucio Mosquini (MDB-RO)

##### **Suplentes**

Gilberto Nascimento (PSD-SP)

Pompeo de Mattos (PDT-RS)

Beto Pereira (PSDB-MS)

André Ferreira (PL-PE)

#### **Secretaria de Comunicação Social, Centro Cultural Câmara dos Deputados**

##### **Secretário de Comunicação Social**

Jilmar Tatto (PT/SP)

##### **Secretário de Participação, Interação e Mídias Digitais**

Luciano Ducci (PSB/PR)

##### **Diretoria Executiva de Comunicação e Mídias Digitais**

Cleber Queiroz Machado

##### **Coordenação de Cerimonial, Eventos e Cultura**

Frederico Fonseca de Almeida

##### **Supervisão do Centro Cultural**

Isabel Flecha de Lima

##### **Coordenação do Projeto**

Clauder Diniz

##### **Curadoria**

Clauder Diniz

Isabel Flecha de Lima

Marcelo Sá de Sousa

##### **Produção**

Clauder Diniz

Cláudia Nunes Guimarães

Marcelo Sá de Sousa

André Grigório

Wesley Vasconcelos Gomes

##### **Apoio Técnico**

Coordenação de Preservação de Conteúdos Informativos - COBEC

##### **Revisão**

Maria Amélia Elói

##### **Projeto Gráfico**

Luísa Malheiros

##### **Diagramação**

Luísa Malheiros

Mima Carter

Mariana Bertelli Pagotto

##### **Montagem e Manutenção da Exposição**

André Ventorim

Maurilio Magno

Paulo Titula

Wendel Fontenele

Vivian Santiago Lima  
Orlando Borges Lopes  
Marcelo Sá de Sousa  
Mima Carter

##### **Material Gráfico**

Coordenação de Serviços Gráficos - CGRAF/DEAPA

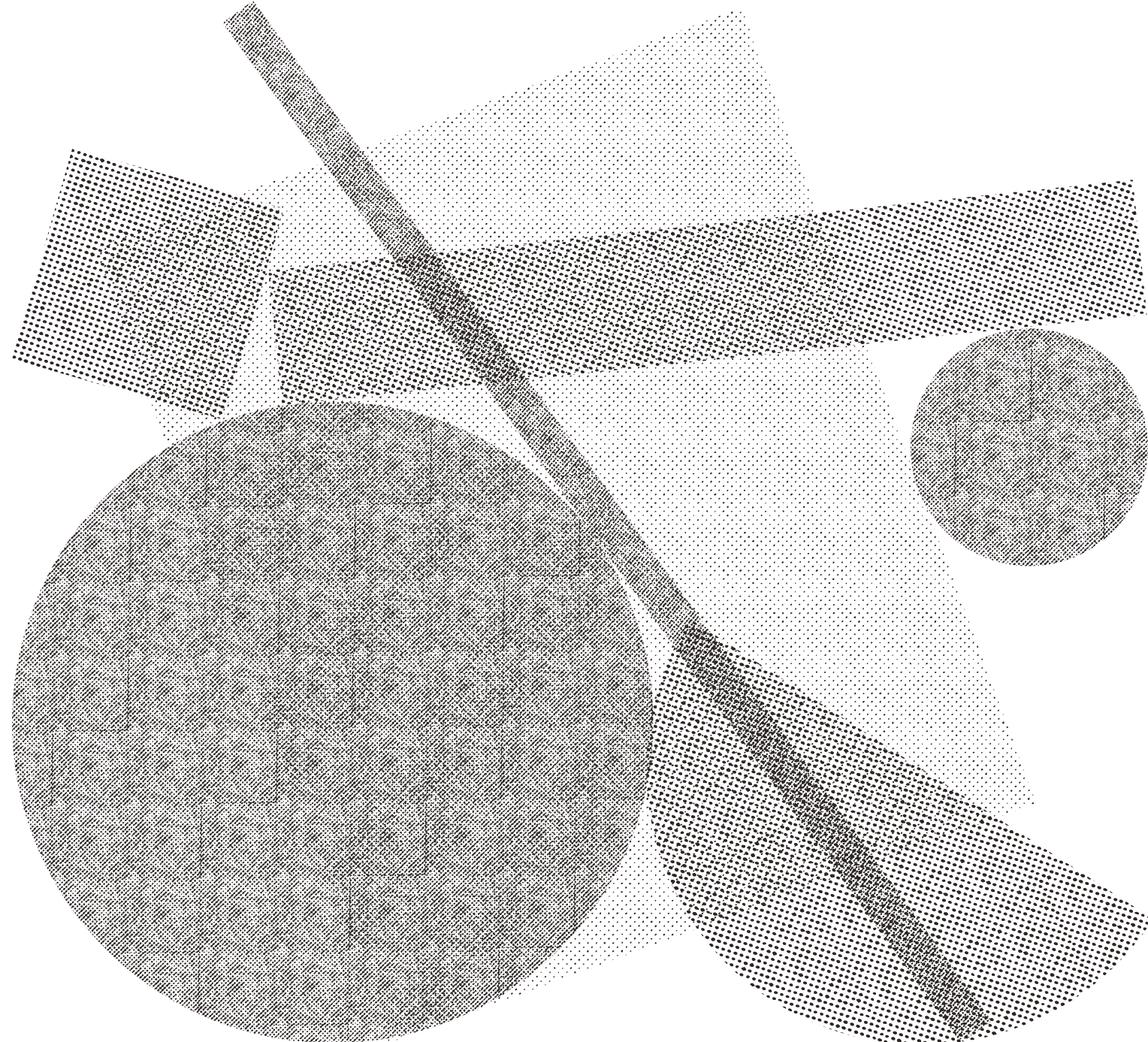
##### **Fotos**

Clauder Diniz  
Cláudia Nunes Guimarães  
Isabel Flecha de Lima  
Joédson Alves  
Marcelo Sá de Sousa  
Rodrigo Bittar

##### **Agradecimentos**

Cristiano Magalhães de Pinho  
Eduardo José Guaragna dos Reis  
Joédson Alves  
Keila Dias Santana  
Lucas Ribeiro Almeida Júnior  
Mauro Limeira Mena Barreto  
Renato Gilioli  
Seção de Obras Cívicas - SEROB









Centro Cultural  
Secretaria de Comunicação Social  
Secretaria de Participação, Interação e Mídias Digitais